

BOLETIM**OFICIAL****GOVERNMENT GAZETTE**

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

ASSINATURAS			
As 3 séries ...	Ano 240\$	Semestre 144\$	Trimestre 108\$
A 1.ª série ...	» 120\$	» 72\$	» 54\$
A 2.ª série ...	» 96\$	» 60\$	» 48\$
A 3.ª série ...	» 120\$	» 72\$	» 54\$

Para fora da cidade acresce o porte do correio

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.

(Translation)

**MILITARY GOVERNMENT
GOA, DAMAN AND DIU****Civil Administration**

Administration Office of Salsete

Notice No. 1/62

Roque Fenelon da Piedade Azaredo, Administrator of the Administrative Division of Salsete:

I hereby make known, at the request of the Directorate of Public Works & Transports that as tithes and deposits reserved as a security for the undermentioned works carried out by contractor Visnum Poi Vernencar of the city of Goa are to be restituted, all the interested parties are hereby notified to approach this office, within a period of 30 days, from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, with any complaints they have as regards the non-payment of salaries, or for materials and other indemnifications to which they are entitled in accordance with sub-clause 1 of article 60 of Labour Legislation «Lei das Empreitadas», in force:

1. Works n.º E-168/1952, of electric installation in the building of V Section of the maintenance of Margão; and
2. Works n.º E-62/1956 of electric installation of the façade of the building of V Section of the maintenance of Public Works of Margão.

Notice No. 2/62

I hereby make known, at the request of the Municipality of this administrative division, that as tithes and deposits reserved as a security for the undermentioned works, carried out by contractor Xantarama S. Usgãoocar of Ponda, are to be restituted, all the interested parties are hereby notified to approach this office, within a period of 30 days, from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, with any complaints they have as regards the non-payment of salaries or for materials and other indemnifications to which they are entitled in accordance with sub-clause 1 of article 60 of Labour Legislation, «Lei das Empreitadas», in force:

1. Works of tarring the road Adeodato Barreto and one part of passage that connects the same road; and
2. Do, construction of the edges of the road Adeodato Barreto and one part of the road Subraia Naique.

Notice No. 3/62

I hereby make known, at the request of the Municipality of this administrative division, that as deposit and tithes reserved as a security for the undermentioned works are to be restituted, all the interested parties are hereby notified to approach this office, within a period of 30 days, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, with any complaints they have as regards the non-payment of salaries or for materials and other indemnifications to which they are entitled in accordance with sub-

**GOVERNO MILITAR DE GOA,
DAMÃO E DIO****Administração Civil**

Administração do Concelho de Salsete

Edital n.º 1/62

Roque Fénelon da Piedade Azaredo, administrador do concelho de Salsete:

Faço saber, à solicitação da Direcção das Obras Públicas e Transportes que, tendo de ser restituídos os décimos e depósitos reservados para a garantia das obras infra mencionadas, executadas pelo tarefeiro Visnum Poi Vernencar, da cidade de Goa, são por esta avisados todos os interessados a vir apresentar nesta Administração, no prazo de trinta dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais e outras indemnizações a que se julguem com direito nos termos do § 1.º do artigo 60.º da Lei das Empreitadas, em vigor:

- 1.—Obra n.º E-168/1952, de instalação eléctrica no edifício da V Secção de Conservação de Margão; e
- 2.—Obra n.º E-62/1956, de instalação eléctrica da fachada do edifício da V Secção de Conservação das Obras Públicas de Margão.

Edital n.º 2/62

Faço saber, à solicitação da Câmara Municipal deste concelho, que, tendo de ser restituídos os décimos e depósitos reservados para a garantia das obras infra mencionadas, executadas pelo tarefeiro Xantarama S. Usgãoocar, de Ponda, são por este avisados todos os interessados a vir apresentar nesta Administração, no prazo de trinta dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais e outras indemnizações a que se julguem com direito nos termos do § 1.º do artigo 60.º das Lei das Empreitadas em vigor:

- 1.—Obra de asfaltamento da Rua de Adeodato Barreto e uma parte da travessa que liga a mesma Rua; e
- 2.—Idem de construção das bordas da Rua de Adeodato Barreto e duma parte da Rua Subraia Naique.

Edital n.º 3/62

Faço saber, à solicitação da Câmara Municipal deste concelho, que, tendo de ser restituídos os depósitos e décimos reservados para a garantia das obras a seguir indicadas, são por este avisados todos os interessados a vir apresentar nesta Administração, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais e outras indemnizações a que se julguem com direito nos

-clause I of article 60 of Labour Legislation «Lei das Empreitadas», in force:

1. Works of reconstruction of the parts of pavement splintered by Water Works Department, in the city of Margão, contract of Flamingo Graciano Furtado of Varca.

2. Do, reconstruction of W. C. situated on the road Luis Miranda of this city, contract of Rui de Castro Lopo of Margão.

Margão, 11th January, 1962. — The Administrator, *Roque Fénelon da Piedade Azaredo*.

Administration Office of Marmagoa

Section of Comunidades

Advertisement

It is hereby announced that in accordance with n.º 3 of article 64 of the Code of Comunidades, and with Government sanction, auction will be held, at the door of this office, at 10 a. m., on the 11th day from the date following the publication of this notice in the Government Gazette, for the execution of the urgent work of raising the river-bank wall protecting the field «Hiriém-Bailém», of the Comunidade of Sancoale, valued at 4,740\$ (As. 790/-).

The terms and conditions of the auction can be obtained from file n.º 38/1961, at this office, on working days and during working hours.

Vasco da Gama, 14th February, 1962. — The Secretary, *Mablesvor Visvonata Sinai Sirvoicar*.

Verified by. — The Administrator, *Reinério Pereira*.

Administration Office of Quepém

Notice n.º 2

Jaianta Visvonata Sinai Narcornim, serving as the Administrator:

I hereby inform that Crisna Sadassiva Sinai Cacodecar, residing at Cacora, in this Taluka, has applied for license, for a mechanical establishment for repairing and manufacturing mechanical spare-parts and their soldering, the installation of which was approved by the resolution passed by the former Secretary-General, dated 29-9-1961.

The starting of industry will be authorized after the inspection by the surveyors appointed for this purpose. The inconveniences are noise, and smoke.

Those who want to protest against this, will have to send their applications addressed to this Administration within the period of 30 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette.

This notice has been published for the general information of the public.

Quepem, 19th February, 1962. — Serving as the Administrator, *Jaianta Visvonata S. Narcornim*.

Administration Office of Sanguém

Notice

It is brought to the notice of all concerned that Messers Standard-Vacuum Oil Company, of Vasco da Gama, have applied for license to install a diesel oil pump with underground tank of 10 000 litres capacity, at the mining concession of Cipriano de Souza, situated at Cazumol of Colém. The inconveniences of the industry are, bad smell and danger of fire and explosion.

Those who wish to protest against the application should do so at this Administration within 30 days from the date of publication of this notice.

Notice

It is brought to the notice of all concerned that Messers Burmah-Shell Oil Storage & Distributing C.º of India Ltd., of Vasco da Gama, have applied for license to install two pumps, being one of petrol and the other of diesel, with underground

termos do § 1.º do artigo 60.º da Lei das Empreitadas em vigor:

1. — Obra de reconstrução das partes dos pavimentos cortados pelos Serviços de Abastecimento de Água, na cidade de Margão, da tarefa de Flamingo Graciano Furtado, de Varca.

2. — Idem de reconstrução de retrete existente à Rua Luis Miranda, desta cidade, da tarefa de Rui de Castro Lopo, de Margão.

Margão, 11 de Janeiro de 1962. — O Administrador, *Roque Fénelon da Piedade Azaredo*.

Administração do Concelho de Mormugão

Secção das Comunidades

Anúncio

Anuncia-se que ao abrigo do disposto no n.º 3.º do artigo 64.º do vigente Código das Comunidades e com prévia autorização superior, será levada em hasta pública, à porta desta Administração, no décimo primeiro dia a contar do segundo dia da publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, a execução da obra urgente de «Alteamento do valado da casana Hiriém Bailém» da comunidade de Sancoale, pela base de licitação de 4740\$ (Rps. 790/-).

As condições para serem admitidos à licitação constam do respectivo processo n.º 38/1961, que podem ser consultadas nesta Administração, em todos os dias úteis e durante as horas regulamentares de serviço.

Vasco da Gama, 14 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Mablesvor Visvonata Sinai Sirvoicar*.

Visto. — O Administrador, *Reinério Pereira*.

Administração do Concelho de Quepém

Editál n.º 2

Jaianta Visvonata Sinai Narcornim, servindo de Administrador:

Faço saber que Crisna Sadassiva Sinai Cacodecar, residente em Cacora, requereu alvará de licença para o funcionamento de um estabelecimento industrial de conserto, reparação e fabrico das peças mecânicas e soldagem das mesmas cuja instalação se acha autorizada por despacho do antigo Secretário-Geral, datado de 29 de Setembro de 1961.

A indústria será classificada após a vistoria dos peritos a proceder e os inconvenientes são de barulho, abalo e fumo.

Os que queiram reclamar contra essa pretensão deverão fazê-lo nesta Administração no prazo de 30 dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*.

E para geral conhecimento se expediu este.

Quepém, 19 de Fevereiro de 1962. — Servindo de Administrador, *Jaianta Visvonata Sinai Narcornim*.

Administração do Concelho de Sanguém

Editál

Faz-se saber que a firma Standard Vacuum Oil Company, de Vasco da Gama, requereu nos termos da lei, alvará de licença para funcionamento de uma bomba de 3.ª classe de gás-oil com tanque subterrâneo de 10.000 litros, na concessão mineira de Cipriano de Sousa, sita em Cazumol de Colém, constituindo inconveniente da indústria, o cheiro, perigo de incêndio e explosão.

Os que queiram reclamar contra essa pretensão deverão fazê-lo nesta Administração, no prazo de 30 dias a contar da data desta publicação.

Editál

Faz-se saber que a firma Burmah-Shell Oil Storage & Distributing C.º of India Ltd., de Vasco da Gama, requereu nos termos da lei, alvará de licença para funcionamento de duas bombas, sendo uma de gasolina e outra de gás-oil, com os

tanks of 9000 litres capacity each, at Molém of Colém. The inconveniences of the industry are, bad smell and danger of fire and explosion.

Those who wish to protest against the application should do so at this Administration within 30 days from the date of publication of this notice.

Sanguém, 14th February, 1962. — The Administrator, *Canuto Rodrigues*.

Notice

In pursuance of the resolution issued by the Civil Court Quepém in files n.º 9 and 10 of 1960, against Shri Vassanta Data Porobo Dessai, of Curdi, it is hereby announced that the following timber will be sold in public auction at the door of this Office on the 21st March, 1962, at 11 a. m., at the basic prices given below and subject to the conditions of sale that can be examined by the interested parties at the said office.

«Convonzor» site at Curdi:

106 beams of Marthi and Siroso; 230 rafters of Marthi, Siroso and Cazro; 19 door frames of Marthi; 700 metres of shingles of Zambo; 230 planks of Marthi; 4 sawn board of Marthi; 103 logs of Marthi; 31 logs of Siroso; 9 logs of Zambo; 5 logs of Quinzol; 4 logs of Edoo; the total volume being 60,300 m³ of 2nd class timber, 0,800 m³ of 3rd class timber and 0,400 m³ of 4th class timber, estimated at 18210\$ (Rs. 3035/-).

«Quisconimola» site:

14 logs of Edoo of 2,250 m³; thick fire-wood 55 m³; 10 m³ knotty and 5 m³ of thin fire-wood estimated at 825\$ (Rs. 137-50 np.).

«Dapodeachem Mola» site:

32 logs of Marthi and 1 log of Siroso of 14,300 m³ in volume; 1 log of Edoo of 0,800 m³ and 70 m³ of thick fire-wood estimated at 5016\$ (Rs. 836/-).

The above items are under charge of the said Vassanta D. P. Dessai at Curdi where they could be examined.

Sanguém, 12th February, 1962. — The Secretary, *Alberto de Lima Fernandes*.

Verified by. — The Administrator, *Canuto Rodrigues*.

Section of Comunidades

Advertisement

In accordance with and for the purpose of the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Marçal da Piedade Bragança, married, landlord, from Margão and residing at Maida, Sanguém, applied for an uncultivated and unused plot called «Vancdi-Matu-Mola» belonging to Comunidade of Curdi bounded on the east and south by the land of the same Comunidade and that of the heirs of Belarmino Noronha from S. José de Areal of Salcete Taluka, on the north by the land of the foresaid Comunidade applied for by the late Francisco Thomas Fortunato de Bragança and on the west by the plot belonging to the applicant, so that the same land «Vancdi-Matu-Mola» may be brought under cultivation of fruit trees, paddy and other cereals of inferior quality, having an area 20 acres.

Sanguém, 22nd February, 1962. — The Secretary, *Alberto de Lima Fernandes*.

Administração do Concelho de Satari

Notice n.º 2

Carlos Augusto Maria de Oliveira Pegado, Administrator:

It is hereby made known that Ismail Xá, married, adult, merchant, born and resident at Valpoi, has applied for license to install in the town of Valpoi of this Taluka, one 3rd class machine for dehussing rice and grinding of corn. Those desiring to file any objections should do so within the period of 30 days from the date of publication of this notice in the Government Gazette. The said installation is likely to create much noise and cause danger from fire.

respectivos tanques subterrâneos de 9000 litros de capacidade cada, em Molém de Colém, constituindo inconveniente da indústria o cheiro, perigo de incêndio e explosão.

Os que queiram reclamar contra essa pretensão deverão fazê-lo nesta Administração, no prazo de 30 dias a contar da data desta publicação.

Sanguém, 14 de Fevereiro de 1962. — O Administrador, *Canuto Rodrigues*.

Anúncio

Faz-se público que no dia 21 de Março próximo, pelas 11 horas, serão levados à praça em hasta pública, por licitação verbal, a porta desta Administração em virtude da resolução do M.º Ministério Público na comarca de Quepém, os produtos florestais apreendidos nos processos de transgressão florestal n.ºs 9 e 10 do ano de 1960, instaurados contra Vassanta Datá Porobo Dessai, de Curdi, sob a base de licitação abaixo mencionada, e condições que se acham patentes na secretaria desta Administração para o exame dos interessados:

Sítio «Convonzor»

106 traves de maretta e siroço; 230 agueiros de maretta, siroço e cazró; 19 cancelletes de maretta; 1400 mãos de ripa de zambó; 230 barrotes de maretta; 4 tábuas de maretta, de madeira serrada e 103 paus de maretta em bruto; 31 ditos de siroço; 9 de zambó; 5 de quinzol; 4 de edú; sendo o seu volume total de madeira de 2.ª classe 60,300 m³, de madeira de 3.ª classe 0,800 m³ e de madeira de 4.ª classe 0,400 m³, correspondente ao valor de 18 210\$ (Rps. 3.035/-).

Sítio «Quisconimola»

14 paus de edú do volume de 2,250 m³ 55 m³ de lenha grossa, 10 de nodosa e 5 de fina do valor de 825\$ (Rps. 137-50 np.).

Sítio «Dapodeachem mola»

32 paus de maretta e 1 de siroço do volume de 14,300 m³; 1 de edú do volume de 0,800 m³ e 70 m³ de lenha grossa, do valor de 5016\$ (Rps. 836/-).

Os referidos produtos anunciados acham-se depositados com o dito Vassanta Datá Porobo Dessai, em Curdi, onde poderão ser examinados.

Sanguém, 12 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Alberto de Lima Fernandes*.

Visto. — O Administrador, *Canuto Rodrigues*.

Seção das Comunidades

Anúncio

Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, se anuncia que Marçal da Piedade Bragança, casado, proprietário, de Margão e residente em Maida de Sanguém, requereu em aforamento o terreno inculto, desaproveitado, denominado «Vancdi-Matu-Mola», da comunidade de Curdi, confrontando de nascente e sul, com os terrenos da mesma comunidade e os dos herdeiros de Belarmino Noronha, de S. José de Areal do concelho de Salcete; de norte, com o da dita comunidade requerido pelo finado Francisco Thomas Fortunato de Bragança e de poente, com a propriedade do requerente, a fim de o mesmo terreno «Vancdi-Matu-Mola», ser trazido à cultura de árvores frutíferas, industriais de arroz e outros cereais inferiores, na área de vinte hectares.

Sanguém, 22 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Alberto de Lima Fernandes*.

Administração do Concelho de Satari

Editai n.º 2

Carlos Augusto Maria de Oliveira Pegado, administrador:

Fago saber que Ismail Xá, casado, maior de idade, comerciante, natural e residente em Valpoi, requereu alvará de licença para instalar na Vila de Valpoi deste concelho, um estabelecimento industrial de terceira classe de descasque de arroz e de moagem de cereais, podendo quem se julgar lesado reclamar contra a mesma pretensão no prazo de 30 dias; a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, sendo inconvenientes da mesma indústria, barulho e perigo de incêndio.

And in order that all may be informed of this announcement, this notice will be published in Government Gazette and other notices with the same contents will be posted up in the usual public places.

Valpoi, 20th February, 1962. — The Administrator, *Carlos de Oliveira Pegado*.

Customs

Customs of Panjim

Notice

Albino António Sebastião Pinto, director of Customs Panjim:

Auction sale of the following goods will be held at this office on the 13th March, at 10 a. m.

For the 1st. time:

Administrative process n.º 97/1960: One drum of the gross weight of 209 kilos containing mineral oil, value for auction sale, 647\$80 (Rs. 107-96 np.).

For the 2nd. time:

Administrative process n.º 114/1961: 3 bundles of the gross weight of 113,5 kilos, containing 12 tins of tea of the net weight of 112,5 kilos, value for auction sale, 1620\$ (Rs. 270/-).

Fiscal process n.º 405/1960: One case of the gross weight of 59 kilos containing 95 packets of 1 lb. each of «Sweetol», on condition that the bidder shall re-export the same to a foreign country after going through the necessary formalities, since it contains sacarin the import of which is prohibited at this place, value for auction sale, 1000\$ (Rs. 166-66 np.).

In addition to the price offered at the auction sale the bidder shall have to pay an additional 10 per cent plus stamp duty of 1,5 per cent on the same price.

Similar notice have been fixed in the usual places.

Customs Office at Panjim, 14th February, 1962. — The Director of Customs, *Albino A. S. Pinto*.

Notice

I, Albino António Sebastião Pinto, Customs Director Panjim:

It is hereby invited the owners of a mast broken into 3 pieces, one 3,40 m long of the circumference 0,90 m, the other 3,30 m long of the circumference of 1,00 m and the third 3,30 m long of the circumference of 1,00 m found at the sea shore of Candolim on the 8th July, 1958, and kept in the safe custody of Manuel Caetano Gonsalves of the same place, valued at Rs. 150/- and one mast 7,80 m long of the circumference of 1,00 m found in the same sea shore of the 21st July, 1958, kept in the safe custody of Xamba E. Vastá of Candolim, to put their claim at this office within 30 days from the date this notice is published in the Government Gazette.

In case nobody claims the same masts within the time, they shall be considered Government property.

Similar notices have been fixed in the usual places.

Customs at Panjim, 14th February, 1962. — The Customs Director, *Albino A. S. Pinto*.

Notice

I, Albino António Sebastião Pinto, Director of Customs, Panjim, do hereby invite the owners of 3 pieces and 16 rolls of artificial silk cloth of the net weight of 69½ seers found amidst the goods submitted by despatch n.º 62/1888 of 23rd

E para ser público se expediu este e outros de igual teor que serão afixados nos lugares de estilo.

Valpoi, 20 de Fevereiro de 1962. — O Administrador, *Carlos de Oliveira Pegado*.

Serviços das Alfândegas

Alfândega de Pangim

Editais

Albino António Sebastião Pinto, director da Alfândega de Pangim:

Faço saber que no dia 13 de Março próximo, às 10 horas, serão vendidas em hasta pública, à porta do edifício desta Alfândega, as seguintes mercadorias:

Em 1.ª praça

Processo administrativo n.º 97/1960:

Um bidon de óleo mineral pesado do peso bruto de 209 quilos — Base de licitação, 647\$80 (Rps. 107-96 np.).

Em 2.ª praça

Processo administrativo n.º 114/1961:

Três volumes do peso bruto de 113,5 quilos, contendo 12 latas de chá preto do peso líquido de 112,5 quilos — Base de licitação, 1620\$ (Rps. 270/-).

Processo fiscal n.º 405/1960:

Uma caixa do peso bruto de 59 quilos contendo 95 pacotes de 1 libra cada, do produto denominado «Sweetol», com condição de o comprador se comprometer a reexportar para o estrangeiro, mediante formalidades legais, visto se tratar dum produto similar de sacarina cuja importação é proibida no País — Base de licitação, 1000\$ (Rps. 166-66 np.).

Ao preço da arrematação acrescer-se-á a percentagem de 10 por cento e o selo de 1,5 por cento.

O que para constar se expediu este que vai ser afixado nos lugares de costume.

Pangim, 14 de Fevereiro de 1962. — O Director da Alfândega, *Albino A. S. Pinto*.

Editais

Albino António Sebastião Pinto, Director da Alfândega de Pangim:

Faço saber que por esta Alfândega correm éditos de 30 dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, convidando os interessados para aduzirem os seus direitos a um mastro de madeira de teca, cortado em três partes, sendo a parte superior do comprimento de 3,40 m e da circunferência de 0,90 m, a parte média do comprimento de 3,30 m e da circunferência de 1,0 m e a parte inferior do comprimento de 3,30 m e da circunferência de 1,0 m encontrados na praia de Candolim, no dia 8 de Julho de 1958 e que se acham depositados em poder de Manuel Caetano Gonçalves, da mesma localidade, do valor de Rps. 150/-, constantes do processo administrativo n.º 48, de 1958, e um mastro de madeira não especificada que parece ser de mareta, do comprimento de 7,80 m, a circunferência da parte superior de 1,0 m e da parte inferior de 0,85 m do valor de Rps. 100/-, constante do processo administrativo n.º 54, de 1958, encontrado na referida praia de Candolim em 21 de Julho do mesmo ano, e que se acha depositado em poder de Xambá E. Vastá, da dita.

Não havendo reclamação alguma dentro de prazo de éditos, serão os referidos mastros considerados abandonados a favor do Estado.

E para ser público se expediu este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares de costume.

Alfândega de Pangim, 14 de Fevereiro de 1962. — O Director da Alfândega, *Albino A. S. Pinto*.

Editais

Albino António Sebastião Pinto, Director da Alfândega de Pangim:

Faço saber que por esta Alfândega correm éditos de 30 dias a contar da data da afixação deste à porta do edifício da

August, 1956, to put their claim to the same goods within 30 days.

If no claim is produced in this office and the goods are not cleared for local consumption or re-exported within 15 days after the expiry of the above mentioned term of 30 days, the same will be considered Government property and sold in public auction sale.

Customs at Panjim, 14th February, 1962. — The Customs Director, *Albino A. S. Pinto*.

Advertisement

I, António Rodolfo Aquaviva Alvarinho Gonsalves Mascarenhas, clerk of Customs and clerk of fiscal process n.º 234/1961, of the Customs House Dadamarg: It is hereby certified that today (14th February) a notice was affixed on the door of this Office notifying the unknown culprits involved in the above mentioned process of seizure of a bag of bidies weighing 14 kilos valued at 400\$ (Rs. 66-66 n. p.), one package of undergarments weighing 15 kilos, valued 660\$ (Rs. 110/-) and one package of under garments weighing 4 kilos, valued at 180\$ (Rs. 30/-), and canvas weighing 1,5 kilos, valued 60\$ (Rs. 10/-), which had taken place at Colpem of the Bicholim Taluka on 19th October, 1961, in which the above mentioned unknown culprits were charged with smuggling and were fined to the amount equivalent to 12 times the duties and other taxes plus Imposto de Justiça and revenue stamps duty, and the goods were forfeited to Government.

The order has been issued for the information of the public.

Customs at Panjim, 14th February, 1962. — The Customs Clerk, *António Aquaviva G. Mascarenhas*.

Verified by. — The Customs Director, *Albino A. S. Pinto*.

Revenue Department

Notice

A period of 180 days is allowed for claim from the date of publication of this notice in the *Boletim Oficial*, according to the terms of the Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force in virtue of Decree, dated 24th March, 1911, to all interested persons who may have a right to the pay and allowances due to the late Shri Tucarama Saunlo Porobo, who was an oarsman of Quadro de Fiscalização Marítima e Fluvial of the Custom Office, who expired on 19th February 1961.

The widow, Smt. Tulxi Porobo, resident in Virnora of Pernem Taluka, qualifies herself to receive the above referred to allowances.

Goa, 21st February, 1962. — The acting Director, *Carmo de Noronha*.

Revenue Office of Sanguem

Notice

Mortó Visvonata Sinai Neurencar, Secretary of the Revenue Office of Sanguem:

I do hereby announce, according to article 42 of Government Order (Portaria) n.º 369, dated 14 October, 1899, that the payment of votonas and other pensions of the extinct Comunidade of Embarbacem of this Taluka, for the year of 1961, will be made during the month of March, to those interested in the same.

Sanguem, 3rd February, 1962. — The Secretary, *Mortó Neurencar*.

Public Assistance Department

Declaration

The Administrative Tribunal approved on 27th and 30th November, 1961, the contracts executed on 6-11-1961, between the Governor General and contractor, Ramendra Visrama Sinai Candiaparc, for the construction of B class «Centres of Assistance» at Tanem in Taluka of Satari and Dabal in

mesma, convidando os donos de 3 pegas e 16 rolos de tecido de seda artificial, do peso líquido de 69 ceiras e 40 tolás, retirados do bilhete de despacho de importação n.º 62/1888, de 23 de Agosto de 1956, a aduzirem os seus direitos à referida mercadoria e despachá-la para consumo ou reexportá-la no prazo de 15 dias findos os dos éditos, sob pena de a mesma mercadoria ser considerada abandonada a favor do Estado e vendida em hasta pública. O que para constar se expediu este.

Alfândega de Pangim, 14 de Fevereiro de 1962. — O Director da Alfândega, *Albino A. S. Pinto*.

Certidão

António Rodolfo Aquaviva Alvarinho Gonçalves Mascarenhas, escrivão do processo fiscal n.º 234/1961, da Delegação Aduaneira de Doromarogo:

Certifico ter afixado nesta data à porta do edifício desta Alfândega, um edital notificando os réus desconhecidos no sobredito processo de apreensão de um volume de canudos do peso de 14 quilos e do valor de 400\$ (Rps. 66-66 n. p.), um volume de camisolas do peso de 15 quilos e do valor de 660\$ (Rps. 110/-) e um volume de camisolas do peso de 4 quilos e do valor de 180\$ (Rps. 30/-) e tecido para entreferro do peso de 1,5 quilos e do valor de 60\$ (Rps. 10/-), levada a efeito em Colpém do concelho de Bicholim em 19 de Outubro do ano findo, de que por despacho de indicição de 6 de Dezembro do mesmo ano, foram os referidos réus desconhecidos indiciados pelo delito de contrabando na importação no máximo de multa equivalente a doze vezes os direitos e outras imposições, além do imposto de justiça e selos devidos e perdimento da mercadoria apreendida a favor da Fazenda Nacional. O que para constar se passou esta.

Alfândega de Pangim, 14 de Fevereiro de 1962. — O Escrivão do Processo, *António Aquaviva G. Mascarenhas*.

Visto. — O Director da Alfândega, *Albino A. S. Pinto*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Editai

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto com força da lei de 5 de Dezembro de 1910, em vigor nas províncias ultramarinas, em virtude do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito ao subsídio por morte de Tucarama Saunló Porobo, que foi remador do quadro de Fiscalização Marítima e Fluvial das Alfândegas, falecido aos 19 de Fevereiro de 1961.

Ao referido subsídio habilita-se a sua viúva Tulxi Porobo, residente em Virnorá, do concelho de Perném.

Goa, 21 de Fevereiro de 1962. — Pelo Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Repartição de Fazenda de Sanguem

Editai

Mortó Visvonata Sinai Neurencar, secretário de Fazenda:

Faço saber que, nos termos do artigo 42.º da Portaria n.º 369, de 14 de Outubro de 1899, se efectuará, durante o mês de Março próximo, na recebedoria desta Repartição, o pagamento de votonas e outras pensões relativas ao ano de 1961 aos interessados da extinta comunidade de Embarbacem, deste concelho.

Sanguem, 3 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Mortó Neurencar*.

Provedoria da Assistência Pública

Declaração

Que em 27 e 30 de Novembro de 1961, foram visados pelo Tribunal Administrativo deste Estado os contratos celebrados em 6 do dito mês de Novembro, entre o Governo-Geral deste Estado e o empreiteiro Ramendra Visrama Sinai Candiaparc, para construção dos «Centros de Assistência» do tipo

Taluka of Sanguém for 502 400\$ (Rs. 83 733-33 n. p.) and 501 880\$ (Rs. 83 646-66 n. p.), respectively.

The terms and the conditions of the above mentioned contracts are given in the respective files in this Department.

Public Assistance Department, Goa, 11th December, 1961. — The Provedor, *José da Silva Pereira*.

B, localizados em Taném do concelho de Satari e Dabal do concelho de Sanguém, respectivamente, pelos preços de 502 400\$ (Rps. 83733-33 n. p.) e 501 880\$ (Rps. 83 646-66 n. p.). As cláusulas e condições a que ficam sujeitos os referidos contratos constam dos respectivos processos arquivados nesta Provedoria.

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 11 de Dezembro de 1961. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

Balancete do livro «Razão» do mês de Abril de 1961

(Balance sheet of «Ledger» of April 1961)

Fólio do L.º Razão (Folio of the Ledger)	Designação das contas (Designation of accounts)	Débito (Debit)	Crédito (Credit)	Saldos (Balance)	
				Devedores (Debit)	Credores (Credit)
84	Cash — Caixa	6 011 108\$70	5 972 928\$50	38 180\$20	-
88	Lotteries — Lotarias	6 864 988\$00	8 642 364\$00	-	1 777 376\$00
3	Imovable properties — Imóveis	1 941 923\$72	-	1 941 923\$72	-
4	Buildings under construction — Edifícios em construção	770 540\$00	-	770 540\$00	-
77	Movables — Móveis	488 006\$03	-	488 006\$03	-
86	Sundry debtors — Devedores gerais	3 909 012\$00	3 884 352\$08	24 649\$92	-
75	Scholarships — Bolsas de estudo	1 244 633\$44	7 200\$00	1 237 433\$44	-
85	Sundry creditors — Credores gerais	2 363 303\$90	2 692 343\$50	-	329 039\$60
57	Mental Hospital — Hospital Mental	-	2 495\$70	-	2 495\$70
10	Creditors on bail — Credores por valores em caução ...	-	-	-	-
11	Government subsidies — Subsídios do Estado	-	-	-	-
99	20% on Fines — Adicional de 20%	-	97 460\$30	-	97 460\$30
102	Stamps of Public Assistance — Selos da Assistência ...	-	172 534\$00	-	172 534\$00
100	Additional tax on Customs duty — Adicional Aduaneiro	-	2 385 585\$90	-	2 385 585\$90
15	Duties on drinks in Damão — Imposto sobre bebidas em Damão	-	-	-	-
82	Tax on foreigners — Taxa de estrangeiros	-	19 042\$50	-	-
17	Subsidies of Administrative bodies — Subsídios dos Corpos Administrativos	-	7 320\$00	-	7 320\$00
101	Miscellaneous income — Receitas diversas	-	27 675\$10	-	27 675\$10
83	Deposits in Banks — Depósitos à ordem	16 391 067\$29	6 827 316\$00	9 563 751\$29	-
97	Assistance to Maternity Infants — Assistência Materno Infantil	79 440\$00	-	79 440\$00	-
96	Subsidies paid by Provedoria — Subsídios pagos pela Provedoria	3 379 670\$50	-	3 379 670\$50	-
90	Salaries — Despesas com o pessoal	274 724\$50	-	274 724\$50	-
91	Stationery and other material — Material de consumo corrente	26 633\$50	-	26 633\$50	-
93	Expenses with hygiene, health & comfort — Despesas de higiene, saúde e conforto	2 237\$00	-	2 237\$00	-
95	Publicity & Propaganda — Publicidade e propaganda ...	6 708\$50	-	6 708\$50	-
92	Communication — Despesas de comunicações	6 188\$50	-	6 188\$50	-
94	Transports — Despesas com transportes	4 616\$70	-	4 616\$70	-
98	Rent — Rendas de casas	1 170\$00	-	1 170\$00	-
104	Miscellaneous expenses — Despesas não especificadas ...	15 940\$80	-	15 940\$80	-
89	Assistance to beggars — Fundo de Assistência à Mendicidade	237 769\$40	59 166\$40	178 603\$00	-
72	Public Assistance Fund — Fundo da Assistência Pública	-	12 521 796\$17	-	12 521 796\$17
32	Auto-Movables — Semoventes	254 956\$50	-	254 956\$50	-
34	Marmagao-Dispensary — Dispensário de Mormugão ...	-	5 980\$50	-	5 980\$50
35	Reserve Fund — Fundo da Reserva	-	14 201 815\$49	-	14 201 815\$49
36	Material of Hospital — Material hospitalar	-	-	-	-
87	Lottery prizes — Prêmios a pagar	6 633 170\$00	7 575 356\$00	-	942 186\$00
38	Anti-Tuberculosis Campaign — Campanha Anti-Tuberculosa	-	-	-	-
39	Income from properties — Rendimentos dos prédios ...	-	4 110\$20	-	4 110\$20
33	Anti-Tuberculosis Dispensary — Dispensário Anti-Tuberculoso	-	-	-	-
40	Special Donations — Donativos especiais	-	851 676\$19	-	851 676\$19
79	Profit & Loss — Ganhos e Perdas	-	-	-	-
76	Advance Payment — Adiantamentos	47 242\$75	1 110\$00	46 132\$75	-
43	Deficit — Déficit	-	-	-	-
105	Orphanage «Ninho-Infantil» — Ninho-Infantil	47 379\$10	-	47 379\$10	-
45	Sinking Funds — Fundo de amortização dos valores imobilizados	-	811 056\$50	-	811 056\$50
46	Buildings — Edifícios construídos	7 588 855\$30	-	7 588 855\$30	-
80	Private Deposits — Preparos	3 878\$30	-	3 878\$30	-
48	Loans on Properties — Empréstimos hipotecários	8 739 000\$00	-	8 739 000\$00	-
103	Interest on Investments — Juros	-	53 150\$00	-	53 150\$00
78	Blind Assistance Fund — Fundo de Assistência aos cegos	-	507 579\$40	-	507 579\$40
81	Treatment in Hospitals — Tratamentos hospitalares ...	-	2 740\$00	-	2 740\$00
	Total	67 334 164\$43	67 334 164\$43	34 720 619\$55	34 720 619\$55

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 7 de Setembro de 1961. — O Chefe da Contabilidade, *Ananta Camotim*.

Visto. — O Provedor substituto, *Francisco José de Moraes*

Water Supply Department

Declaration

On the 14th February, 1962, the contract for hiring a garage, situated at Campal, Panjim, belonging to Ilda Rodrigues Dias, resident in Panjim, signed on 1st instant, by the Director of Water Supply Department, and Ilda Rodrigues Dias was approved by the Administrative Court. The contract is for the period of one year, beginning from 1st February, 1962, and renewable for similar periods. The monthly rent of the garage is 120\$ (Rps. 20/-). The other conditions are given in the statement recorded in this Office.

Waters Works Department, Goa, 20th February, 1962.—
The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Municipality of Marmagao

Secretariat—Central Office

Notice n.º 1

In accordance with the decision taken by this Municipality, I, hereby bring to the notice of the public, that before the Board of this Municipality, during ordinary meeting at 10.30 a. m., of 12th April next, and in case such meeting does not take place that day, during two consecutive meetings, collection of the following taxes for the 1962 will be given out by public auction:

- 1) Tax to be collected for the passage from Quelossim to Undir—Initial bid 1.000\$00
(Rs. 166-66 n. p.)
- 2) Tax to be collected for the passage from Xelvona to Agapur—Initial bid 1.800\$00
(Rs. 300/-)
- 3) Renting of rural properties, situated in this town, and made up of plots n.ºs 1 and 2 1.000\$00
(Rs. 166-66 n. p.)
- 4) Renting of the room n.º 37 of the 1st. floor of the Municipal Market—Initial bid ... 600\$00
(Rs. 100/-)
- 5) Supply of stationery, binding of books (sealed tenders must be sent in mentioning the price of each item).

Detailed specifications of contract and for auction are available in the Central Office of this Municipality, during the working days and at usual working time.

Tenderers shall have to make a previous deposit in the Municipal Treasury corresponding to 5% of the above mentioned value, and of 300\$ (Rs. 50/-) concerning the item n.º 5.

Vasco da Gama, 16th February, 1962.—The Chief Officer, *Visvambhar Sitarama Sinai Quercar*.

Passed by.—The President, *José Damasceno Rosário de Souza*.

Advertisements

Administration Office of Marmagao

In accordance with and for the purposes mentioned in the article 330 of Code of Comunidades, the present advertisement is given that Adelia Ermelinda Emilia Veloso Pinto, residing at Vasco da Gama, applied for the lease of an uncultivated and unused plot of roughly 1000 m² for the purpose of construction of houses, situated at alto de Chicalim and belonging to the said Comunidade. The said plot is confronted on the east with the road that from the National highway n.º 9 goes to the Airport; on the west with the lands belonging to the Comunidade of Vadem; and on the north and south with the lands belonging to the Comunidade of Chicalim.

(Repeated)

2 In accordance with and for the purposes mentioned in the article 330 of Code of Comunidades, the present advertisement is given that Alvaro Feliciano Estanislau Augusto Sousa, physician-dentist, residing at Vasco da Gama, applied for an uncultivated and unused plot of roughly 1000 m² for the purpose of construction of houses, si-

Serviços de Abastecimento de Água

Declaração

Em 14 do corrente mês, foi visado pelo Tribunal Administrativo o contrato de arrendamento duma garagem, sita no Campal desta cidade, pertencente a Ilda Rodrigues Dias, residente nesta cidade, assinado nos Serviços de Abastecimento de Água a 1 de Fevereiro corrente, pelo director dos mesmos Serviços, como 1.º outorgante e dita Ilda Rodrigues Dias, como 2.ª outorgante. O contrato é para o período de um ano, a contar de 1 deste mês, renovável por períodos iguais de tempo. A renda mensal da referida garagem é de 120\$ (Rps. 20/-). As restantes condições constam do processo arquivado nestes Serviços.

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 20 de Fevereiro de 1962.—O Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Câmara Municipal de Mormugão

Secretaria—Repartição Central

Aviso n.º 1

Faz-se público que, de harmonia com o deliberado por esta Câmara, perante a mesma Câmara em sessão ordinária de 12 de Abril próximo, quinta-feira, às 10,30 horas, e não se realizando nesse dia, em sessões subsequentes, se procederá à arrematação, em hasta pública, da cobrança das seguintes rendas durante o corrente ano de 1962:

- 1) Exploração de passagem de Quelossim a Undir—Base de licitação de 1 000\$00
(Rps. 166-66 n. p.)
- 2) Idem, idem de Xelvona a Agapur—Base de licitação de 1 800\$00
(Rps. 300/-)
- 3) Arrendamento de prédios rústicos, sítos nesta cidade, constituídos pelos lotes n.ºs 1 e 2 1 000\$00
(Rps. 166-66 n. p.)
- 4) Arrendamento do compartimento n.º 37 do 1.º andar do Mercado Municipal de Vasco da Gama—Base de licitação de 600\$00
(Rps. 100/-)
- 5) Fornecimento de expediente, impressos e encadernação (propostas em carta fechada e lacrada com indicação de preços por cada espécie).

As condições de arrematação e do contrato estarão patentes nesta Secretaria Municipal em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço.

Os concorrentes, para serem admitidos à praça, terão de efectuar, previamente na Tesouraria Municipal um depósito provisório correspondente a 5 por cento de licitação é de 300\$ (Rps. 50/-), tratando-se da avença número quinto.

Vasco da Gama, 16 de Fevereiro de 1962.—O Chefe da Secretaria, *Visvambhar Sitarama Sinai Quercar*.

Visto.—O Presidente, *José Damasceno Rosário de Sousa*.

Anúncios

Administração do Concelho de Mormugão

Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Adelia Ermelinda Emilia Veloso Pinto, residente em Vasco da Gama, requereu em aforamento para construção de casas, um terreno inculto e desaproveitado, sito no alto de Chicalim e pertencente à comunidade da mesma aldeia, na área provável de 1000 m², confrontando de nascente, com a estrada que da estrada nacional n.º 9 se dirige ao Aeroporto; de poente, com o terreno da comunidade de Vadem e de norte e sul, com os terrenos da comunidade de Chicalim.

(Repetido)

2 Nos termos e para os fins do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Alvaro Feliciano Estanislau Augusto Sousa, médico dentista, residente em Vasco da Gama, requereu em aforamento para construção de casas, um terreno inculto e desaproveitado, sito no alto de Chicalim e pertencente à comunidade de Chicalim, na

tuated at the Alto de Chicalim and belonging to the said comunidade. The said plot is confronted on the east with the plot belonging to José Ernesto Cipriano Mazarelo; on the west with the road that from National highway n.º 9 goes to Airport, and on the north and south, with the lands belonging to the Comunidade of Chicalim.

Vasco da Gama, 22nd February, 1962. — The Secretary, *Mablesvor V. S. Sirvoicar*.

(Repeated)

Administration Office of the Comunidades of Salcete

3 There having been divergencies about the boundaries as indicated in the initial petition and those verified by administrative inspection it is again announced according to the terms of article 330 of the Code of Comunidades, that Rajarama Sinai Contoco, residing at Nagoa of Salcete, applied for the lease of a plot for construction of a house, belonging to the Comunidade of Vernã, known as «Simiterichem-Adbor», bounded on the east by the land belonging to the same Comunidade; on the west by the village road; on the north by the land belonging to Filipe Bragança and others and on the south by the strip of land 3,85 m wide, reserved land in the file n.º 84/1960 and that of the file n.º 58/1960, surveyed on the same date to the applicant Joaquim da Gama. The measured land has an area of 971,25 m² and the established annual lease rent is 30\$ (Rs. 5/-).

Margão, 2nd February, 1962. — The Secretary, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

(Repeated)

4 There having been a divergency in the boundaries as indicated in the initial petition and those verified by administrative inspection, it is again announced according to the terms and regulations of article 330 of the Code of Comunidades, that Joaquim Medeira, married, landlord residing at Comba, Margão, applied for on lease, for house construction, a land belonging to the Comunidade of Margão known «Cupangaly», situated at Gogola, in Margão, bounded on the east by the land belonging to the Comunidade of Margão; on the west by the road 3 metres wide reserved by the Comunidade; on the north by the land belonging to Simão Dias, and on the south by the Municipal road leading from Margão to Curtorim. The surveyed land in the respective file n.º 79/1961, covers an area of 1372 m² and the annual rent fixed is 85\$00 (Rs. 14-17 n. p.).

Margão, 2nd February, 1962. — The Secretary, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

5 Auction will be held at the door of this Office, at 10 a. m., on the 2nd of April next, of a plot of the Comunidade of Curtorim, situated at S. José de Areal, called «Pulamola», which Vitol Suriaji Naique Cormoli, married, proprietor, resident at S. José de Areal, has applied for lease, for the construction of a tenement. The plot is bounded on the east by the land leased to the said Cormoli; on the west by the land leased to Diogo José, separated by a wall; on the north by the land of Jose Noronha; and on the south by the national highway which leads from Margão to Quepem. The plot covers an area of 800 square metres and the annual lease rent has been fixed at 48\$. (Rs. 8/-).

Margão, 12th February, 1962. — The Secretary, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

Verified by. — The Administrator, *Ananta Poi Palondicar*.

Administration Office of the Comunidades of Bardez

6 Auction will be held at the door of this Office, at 11 a. m., on the 28th March next, of an uncultivated plot, called «Zambul-Gallum», situated at «Alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serulá, which Manamohana Xantarama Sinai Mulgãocar, resident at Mapuçá, has applied for lease, for the construction of a tenement. The plot is bounded on the east by the land of the Comunidade, 5 metres wide reserved at the side of the national Betim-Mapuçá highway, on the west, by the land leased to Claudio Tome Rodrigues; on the north by the land of the Comunidade granted to Gordhandas Narotamdas as per file n.º 206/1956; and on the south by the land of the Comunidade reserved for the extension of an old road, four and a half metres broad. The plot covers an area of 996,80 square metres, and its annual lease rent has been fixed at 60\$ (Rs. 10/-). File n.º 68/1961.

área provável de 1000 m², confrontando de nascente, com o aforamento de José Ernesto Cipriano Mazarelo; de poente, com a estrada que da estrada nacional n.º 9 se dirige ao Aeroporto e de norte e sul, com os terrenos da dita comunidade de Chicalim.

Vasco da Gama, 22 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Mablesvor V. S. Sirvoicar*.

(Repetido)

Administração das Comunidades de Salcete

3 Tendo havido divergência entre as confrontações indicadas na petição inicial e as apuradas na inspecção administrativa, novamente se anuncia nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades que Rajarama Sinai Contoco, residente em Nagoá de Salcete, requereu, em aforamento, para construção de casa, um terreno da comunidade de Vernã denominado «Simiterichem-Adbor», confrontando de nascente, com o terreno da comunidade; de poente, com a estrada vicinal; de norte, com o prédio de Filipe Bragança e outros e de sul, com uma faixa do terreno da largura de 3,85", reservada para caminho entre o terreno medido no processo n.º 84, de 1960 e o medido na mesma data no processo n.º 58, de 1960, ao requerente Joaquim da Gama. O terreno medido tem a área de 971,25 m² e o foro anual arbitrado é de 30\$ (Rps. 5/-).

Margão, 2 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

(Repetido)

4 Tendo havido divergência entre as confrontações indicadas na petição inicial e as apuradas na inspecção administrativa, novamente se anuncia nos termos e para efeitos do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, que Joaquim Medeira, casado, proprietário, residente em Comba de Margão, requereu em aforamento para construção de casa, um terreno da comunidade de Margão, denominado «Cupangaly», sito em Gogola de Margão, o qual se confronta de nascente, com o terreno da comunidade de Margão; de poente, com o caminho reservado pela comunidade da largura de três metros; de norte, com o prédio de Simão Dias e de sul, com a estrada municipal que de Margão se dirige a Curtorim. O terreno medido no respectivo processo n.º 79, de 1961, tem a área de 1372 m² e o foro anual é de 85\$ (Rps. 14-17 n. p.).

Margão, 2 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

5 No dia 2 de Abril próximo, às 10 horas e à porta da sobredita Administração, será levado em hasta pública um terreno da comunidade de Curtorim, sito em S. José de Areal, denominado «Pulamola», requerido em aforamento para construção de casa, por Vitol Suriaji Naique Cormoli, casado, proprietário, residente em S. José de Areal, confrontando de nascente, com o aforamento concedido ao dito Cormoli; de poente, com o aforamento de Diogo José, separado por muro; de norte, com o de José Noronha e de sul, com a estrada nacional que de Margão se dirige a Quepem. O terreno tem a área de 800 m² e o foro anual arbitrado é de 48\$. (Rps. 8/-).

Margão, 12 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

Visto. — O Administrador, *Ananta Poi Palondicar*.

Administração das Comunidades de Bardês

6 No dia 28 de Março próximo, pelas 11 horas, será levado a hasta pública, à porta desta Administração, um terreno inulto, denominado «Zambul-Gallum», sito no alto de Porvorim e pertencente à comunidade de Serulá, requerido em aforamento para construção de casa por Manamohana Xantarama Sinai Mulgãocar, residente em Mapuçá, confrontando de nascente, com o terreno da comunidade da largura de cinco metros reservado ao lado da estrada nacional Betim-Mapuçá; de poente, com o aforamento de Cláudio Tome Rodrigues; de norte, com o terreno da comunidade concedido a Gordhandas Narotamdas, no processo n.º 206/1956 e de sul, com o terreno da comunidade reservado para caminho em continuação do anterior da largura média de quatro metros e meio, na área de 996,80 m², com o foro anual arbitrado de 60\$ (Rps. 10/-). Processo n.º 68/1961.

7 Auction will be held on the 30th of March next, at 11 a. m., at the door of this office, of an uncultivated and unused hilly plot, without special denomination, situated at «Alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serulá, which Madhav Sinai Ducló, resident at Mapuçá, has applied for lease for the construction of a tenement. The plot is bounded on the east by the land of the Comunidade, 4 metres wide, reserved for the projected construction of a road; on the west by a 5 metres wide strip of land, also belonging to the Comunidade, and reserved alongside the national Betim-Mapuçá road; on the north by the land of the Comunidade beyond which lies the municipal road which leads from the national highway to Badem; and on the south, also by the land of the Comunidade. The plot covers an area of 980 square metres, and its annual lease-rent is 60\$ (Rs. 10/-). — File n.º 13/1961.

Mapuçá, 21st February, 1962. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencró*.

Verified by. — The Administrator, *Souza Gonçalves*.

8 It is hereby announced that, in accordance with and for the purpose of art. 330 of the Code of Comunidades, Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar, resident of Panjim, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot, called «Fondem-Galum», for the construction of tenements, situated at «Alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serulá. The plot is bounded on the east and north by land of the same plot of the Comunidade; on the south by the land leased to Shivarama Xete Narvencar; and on the west by the plot of the said Comunidade applied for by Durga Sinai Sanvordencar, covering an area of 1,000 square metres. File n.º 12/1962.

Mapuçá, 5th February, 1962. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencró*.

«Comunidades»

Chorão

9 The above mentioned Comunidade is hereby convened again for an extraordinary meeting at 10 a. m., on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at its Meeting Hall, to decide about the case n.º 37, of 1961, concerning increase in salary of the employees of the church of S. Bartolomeu de Chorão, in observance of the order at pg. 21, of the said case-file n.º 37.

Chorão, 2nd February, 1962. — The Clerk, *Madava Bicu Sinai Mulgãoocar*.

Boma

10 Auction will be held on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., at the Meeting Hall, in Boma, for the lease, at the official price, of the produce of the rice field, 2nd lot of Dobicantor, leased to Babusso Cantu Naique, of Boma, regarding the last sorodio crop amounting to 1 *candil*, 5 *curós* and 4 *medidas*, seized by the Administrative Junta, in view of non-payment of the rent.

Boma, 23rd February, 1962. — The Clerk in charge, *Crisna Vassudeva Saunto*.

Caraim

11 The above mentioned Comunidade is hereby convened for a meeting at its Meeting Hall, at 10 a. m., on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, to decide about the case n.º 170/1961 concerning the application of Antonio de Menezes and other lease-holders of the field of this Comunidade, for rebate (quita) on the rent of the sorodio crop in the current year.

Chorão, 16th December, 1961. — The Clerk, *Madava Bicu Sinai Mulgãoocar*.

Seraulim

12 The above mentioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall, on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., to decide about the execution of the reconstruction works on the sluice Vodiçarnachobando, estimated at 60,475\$ (Rs. 10079-16 n.p.) and in accordance with the plan, file n.º 390 of the year 1961.

Seraulim, 12th February, 1962. — The Clerk, *Gajanana Ananta Suctancar*.

7 No dia 30 de Março próximo, pelas 11 horas, será levado a hasta pública, à porta desta Administração, um terreno inculto, outeiral e desaproveitado, sem denominação especial, sito em Porvorim Altinho e pertencente à comunidade de Serulá, onde é situado, requerido em aforamento para construção de casas por Madhav Sinai Ducló, residente em Mapuçá, confrontando de nascente, com o terreno da comunidade da largura de quatro metros reservado para uma rua em projecto; de poente, com a faixa do terreno da comunidade da largura de cinco metros reservada ao lado da dita estrada nacional Betim-Mapuçá; de norte, terreno da comunidade para além do qual fica a estrada municipal que da dita estrada nacional vai a Badem e de sul, também com o terreno da comunidade, na área de 980 m², com o foro ánuo arbitrado de 60\$ (Rps. 10/-). Processo n.º 13/1961.

Mapuçá, 21 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencró*.

Visto. — O Administrador, *Souza Gonçalves*.

8 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar, residente na cidade de Goa, requereu em aforamento para construção de casas um terreno inculto e desaproveitado, denominado «Fondem-Galum», sito no alto de Porvorim e pertencente à comunidade de Serulá, confrontando de nascente e norte, com o terreno do mesmo lote da comunidade; sul, com o aforamento de Shivarama Xete Narvencar e poente, com o terreno da mesma comunidade requerido por Durgá Sinai Sanvordencar, na área de 1000 m². Processo n.º 12/1962.

Mapuçá, 5 de Fevereiro de 1962. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencró*.

Comunidades

Chorão

9 É novamente convocada a sobredita comunidade, para se reunir em sessão extraordinária, no terceiro domingo pelas 10 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, nas casas das sessões, a fim de pronunciarem sobre o processo n.º 37 de 1961, referente ao aumento do vencimento dos empregados da igreja de S. Bartolomeu de Chorão, tendo em vista o V. despacho de fl. 21 do citado processo.

Chorão, 2 de Fevereiro de 1962. — O Escrivão, *Madava Bicu Sinai Mulgãoocar*.

Boma

10 No terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, na casa das sessões, em Boma, se procederá à arrematação, em hasta pública, pelo preço oficial, do produto da várzea 2.º lote de Dobicantor, adjudicada a Babussó Cantu Naique, de Boma, de soródio último, na quantidade de um *candil*, cinco *curós* e quatro *medidas*, apreendido pela junta administrativa, na falta de pagamento da renda.

Boma, 23 de Fevereiro de 1962. — O Escrivão encarregado, *Crisna Vassudena Saunto*.

Caraim

11 É convocada a supradita comunidade, para se reunir nas casas das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o processo n.º 170/1961 em que António de Meneses e outros arrendatários da casana desta comunidade, pedem a concessão de quita da renda de soródio do corrente ano.

Chorão, 16 de Dezembro de 1961. — O Escrivão, *Madava Bicu Sinai Mulgãoocar*.

Seraulim

12 É convocada a sobredita comunidade de Seraulim, para se reunir em sessão extraordinária, no local das suas sessões, às 10 horas, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de deliberar sobre a execução da obra de reconstrução da represa Vodiçarnachobando, orçada em 60 475\$ (Rps. 10079-16 n.p.) e constante do processo n.º 390, do ano 1961.

Seraulim, 12 de Fevereiro de 1962. — O Escrivão, *Gajanana Ananta Suctancar*.

Chinchinim

13 The members of the above mentioned Comunidade are hereby convened for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall, at 10 a. m., on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, to express their opinion, in accordance with article 310 of the present Code of Comunidades, on the case n.º 224 of 1960, concerning the construction of a wall near the sluice «Ganpeabando», and to propose the best means to meet the expenses in the fase of the financial position of the Comunidade.

Chinchinim, 20th February, 1962. — The Clerk, *Panduronga Sinai Candiaparcar*.

Cundaim

14 On the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., at the Meeting Hall, auction will again be held of the «avengas» of the triennial income of 1962-1964, including fishery at the sluice-gates of «casanas» of the Comunidade, of ordinary expenditure items of 1962, and for the lease of paddy-fields for the period of 1962-1967, according to the approved prices and conditions.

Cundaim, 14th February, 1962. — The Clerk in charge, *Soiru Sinai Queulencar*.

«Montepio»

15 Matildes Maria Conceição Noronha Martins e Machado, widow of Ismael Alberto João Ligório Machado, member n.º 2,146 of the Montepio do Estado da Índia, who was a first class Fiscal Guard of the State of India, is entitled to receive her respective pension.

For this purpose a term of 30 days is given, starting from the date of the publication of this notice in the *Boletim Oficial* (Government Gazette), so that if there is any one else with a right for the above mentioned pension, he or she should claim it in the above mentioned term, at the end of which the claim will be submitted to the Managing Board (Direcção) of this Montepio.

Goa, 28th February, 1962. — The Secretary, *Alberto de Melo Furtado*.

Private advertisement

16 João Cândido de Melo, resident at Bombay, hereby announces that he desires to collect from the Comunidade of Batim, the dividends (jonos) for 1961, to the amount of 1,036\$80 (Rs. 172-80 np.), pertaining to his deceased father Teotónio Cipriano de Melo.

Chinchinim

13 É convocada esta comunidade para se reunir em sessão extraordinária, na casa de suas sessões, no terceiro domingo, após a publicação no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, para nos termos do artigo 310.º do Código das Comunidades em vigor, dizer o que tiver por conveniente sobre o processo n.º 224 de 1960, referente a obra de construção dum paredão junto do açude de «Ganpeabando», devendo indicar o modo de se fazer face à despesa e o estado financeiro da comunidade.

Chinchinim, 20 de Fevereiro de 1962. — O Escrivão, *Panduronga Sinai Candiaparcar*.

Cundaim

14 No terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, no local de costume, serão levadas à praça as restantes avengas de receita trienal de 1962 a 1964 inclusive a pesca dos portais das casanas desta comunidade, despesa anual de 1962 e as restantes várzeas para o arrendamento sexenal de 1962 a 1967, pelos preços ultimamente autorizados e condições dos respectivos cálculos.

Cundaim, 14 de Fevereiro de 1962. — O Escrivão encarregado, *Soiru Sinai Queulencar*.

Montepio da Índia

15 Habilita-se Matildes Maria Conceição Noronha Martins e Machado, viúva do sócio n.º 2.146 do Montepio do Estado da Índia, Ismael Alberto João Ligório Machado, que foi guarda fiscal de 1.ª classe do Estado da Índia, para receber a pensão.

Correm éditos de trinta dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial* a fim de que, se houver mais algum interessado com direito a pensão requerida venha deduzi-lo no referido prazo, findo o qual a pretensão será submetida à apreciação da Direcção deste Montepio.

Goa, 15 de Dezembro de 1961. — O Secretário, *Alberto de Melo Furtado*.

Particular

16 João Cândido de Melo, residente em Bombaim, anuncia que vai levantar do cofre da comunidade de Batim, os jonos de 1961 do seu pai Teotónio Cipriano de Melo, ora falecido, na importância de 1036\$80. (Rps. 172-80 np.).